

燦爛金秋繽紛多彩 克城喜迎九月中國文化節

蘭韻中樂團表演

Orchid Ensemble performance
Wednesday, September 24, 2014
8:00 p.m.
Gamble Auditorium
Kulas Musical Arts Building
Baldwin Wallace University
96 Front Street
Berea, Ohio
Free
<http://www.bw.edu/stulife/studaff/departments/aces/deal/wmsspring/>
<http://www.bw.edu/academics/conservatory/events/>

克利夫蘭州立大學孔子學院的謝師節, 孔子誕辰日

Cleveland State University Confucius Institute Teacher Appreciation Day and Confucius' Birthday (probably mostly student performances)
10 a.m. to 1:30 p.m., Friday, September 26, 2014
Waetjen Auditorium and CSU Student Center Ballroom
Cleveland State University
Probably free
<http://www.csuohio.edu/confucius/teacher-appreciation-day-2014>

歐柏林現代音樂合奏表演

Oberlin Contemporary Music Ensemble performance (includes "Sparkle" by Chen Yi and "Tales From the Nine Bells" by Zhou Long)
8 p.m., Friday, September 26, 2014
Warner Concert Hall
77 West College Street
Oberlin College
Oberlin, Ohio
Free
https://calendar.oberlin.edu/event/contemporary-music-ensemble-timothy-weiss-conductor_9238#.VA74H_IdWAg
This event will be streamed live at the time of the event (see link above).

克利夫蘭州立大學孔子學院中國日

Cleveland State University Confucius Institute China Day(it is unknown which performers will perform)
10 a.m. to 2 p.m., Saturday, September 27, 2014
Main Classroom Auditorium
Cleveland State University
Cleveland, Ohio
Free
<http://www.csuohio.edu/confucius/china-day>

歐柏林現代音樂合奏表演

Oberlin Contemporary Music Ensemble performance (includes "Sparkle" by Chen Yi and "Tales From the Nine Bells" by Zhou Long)
2 p.m., Saturday, September 27, 2014
Gartner Auditorium
Cleveland Museum of Art
Tickets \$5; CMA members and students free
<http://www.clevelandart.org/events/music-and-performances/ocme-2014-09>

蘭韻中樂團表演

Orchid Ensemble performance
Sunday, September 28, 2014 (they may also be at the University of Akron on Monday, September 29, 2014)
3:00 p.m.
Guzzetta Recital Hall
University of Akron
Akron, Ohio
Tickets: \$12 general; \$6 for non-UA students, free for UA students with ZipCard.
<http://www.uakron.edu/ci/docs/ChinaWeek-Brochure.pdf>

山西大學學生藝術團表演

Shanxi University Student Art Troupe performance
Sunday, September 28, 2014; 12:30 to 3 pm

Cleveland Museum of Natural History
CMNH members free; non-members free with Museum admission
<https://www.cmnh.org/calendar/Shanxi-University-Student-Art-Troupe-Performance>

蘭韻中樂團表演講座

Orchid Ensemble workshop
10 a.m. to 12 noon, Monday, September 29, 2014
Guzzetta Hall Room 209
University of Akron
Free
<http://www.uakron.edu/ci/docs/ChinaWeek-Brochure.pdf>

山西大學學生藝術團表演

Shanxi University Student Art Troupe performance
7 p.m., Tuesday, September 30, 2014
E J Thomas Hall
University of Akron
Tickets: \$10 general; \$5 for non-University of Akron students; free for UA students with Zip Card
For ticket information contact the E J Thomas Box Office 330-972-7570
<http://www.uakron.edu/ci/docs/ChinaWeek-Brochure.pdf>

伊利華報惠登廣告

熱線電話:
216-324-2959

成人鋼琴速成教學



簡譜教學, 快學易懂, 20 多年教學經驗, 保證學的開心, 學後 5 個月, 彈唱自如, 歡迎年長及初學者參加!

Call Lily Liao:
330-990-9524, 330-921-4088

誠聘司機

尋找一位全職運貨司機
每周工作 5 天 待遇好
聯繫電話
567-203-8201

阿全裝修

電話:440-388-4052
手機:917-892-0778
arquan2011@gmail.com



精作厨厨 雲石臺面
瓷磚地板 水電木工
室內裝修 地下室等
自備材料 十年經驗



萬新 建築師
Xin Wan, RA, LEED AP
環保建築認證專業人員
Member of Design Review Board of Cleveland, Ward 5
克里夫蘭市五區建築審查組委員

WANIX ARCHITECTS

萬新 建築師事務所

主建築師萬新擁有 20 年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。

主要業務:

民用及商業建築設計
室內空間及裝修設計
場地設計、規劃
建築效果圖與動畫

Office:(440) 218-9088 Cell: (440) 570-9829
Email: xinwan@wanixarchitects.com
Web: www.wanixarchitects.com
Add: 25109 Detroit Rd., Unit 330 Westlake, OH 44145

克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao,
Acupuncturist from China, Chiropractic Physician

中/西醫並用。輔以天然藥、營養藥、中成藥、手法、理療、調理、治療各種病痛、傷痛。(但不用化學藥、不動手術, 因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險、車保、工保。也可為車禍、工傷者出具有關賠款必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

趙文寧 醫生
中醫針灸師
西醫脊椎神經科
傷痛症專科

治療車禍工傷
病痛, 提供法
律索賠報告!
電話: 216-581-0321
地址: Able Chiropractic Clinic
(Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX

報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優
2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
(330)776-8068 (330) 819-3067
E-mail: tzhcpa@gmail.com
www.tzhcpas.com
Global Capital Management LLC

中國之旅

代理全球游輪。特價機票。中國簽證。美東美西旅遊。夏威夷等地...
◆ 歐洲、澳洲、東南亞等旅遊...
◆ 中國特價團: 2 人成行國語粵語超值游, 為尊貴的您量身訂, 最優惠的價格, 最貼心的服務。
◆ 江南 6 晚 7 天 \$49,
◆ 江南+黃山 9 天團 \$99,
◆ 江南+紹興+上虞+朱家角 8 晚 9 天 \$99,
◆ 北京 5 天團 \$49,
◆ 北京天津承德 8 天團 \$99,
◆ 長江三峽-神州天使號 5 星遊輪~5 天穿越之旅 \$499, 週 5. 抵達宜昌 YIH, 週 2. 離開重慶 CKG。
◆ 昆明大理麗江 8 天 \$99,
◆ 昆明大理麗江香格里拉 8 天 \$99,
◆ 精彩昆明大理麗江含石林 9 天 \$199,
◆ 長沙+張家界+鳳凰古城 7 天團 \$99,
◆ 桂林+陽朔+荔浦+龍勝 7 天仙境遊 \$99,
◆ 成都+九寨溝+黃龍+樂山+峨眉山+成都熊貓基地 8 天山水遊 \$99 (3-6 月), \$399 (7-10 月)。
◆ 台灣 臺北+花蓮+日月潭+阿裡山+高雄 6 天精緻逍遙遊 \$398, 週 2. 抵台北 TPE, 週 7. 離台北。(2014 全年)
◆ 浪漫韓國 6 日遊
◆ 泰國曼谷+芭提雅精華遊 6 天

手機任打 無簽約 無限上網、發短信 每月僅 \$35
大回饋 手機充值 \$30 贈 300 分鐘
日本關東關西 6 日豪華酒店 風情游 \$199 豪華游 \$299

中國簽證

每週 1 專人親自送件

機票、郵輪、簽證、各項公證等服務
接待商務考察、留學、夏令營、學校文化交流

蕭嘉莉 JACKEE HSIAO
電話: 216-458-0988; 440-364-4488 傳真: 216-458-0999
電郵 E-Mail: polo_168@hotmail.com
微信(WeChat)ID: j2164580988
1760 East 36th St., Cleveland, OH 44114 位於頂好超市停車場對面

GAS CARD
加油卡
5%-15% OFF
超市卡及各種禮卡
5%-15% OFF

黃唯大律師

滿足您所有的移民要求



黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 35 年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦 各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, L1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。



俄亥俄州克里夫蘭總公司:
3150 Chester Ave.
MWW Center
Cleveland, Ohio 44114
電話: 216-566-9908
免費電話:
866-688-9388

各地分公司
俄亥俄州辛辛那提分公司:
11427 Reed Hartman Hwy,
Cincinnati, Ohio 45241
電話: 513-891-4200
俄亥俄州哥倫布分公司:
470 Olde Worthington Rd.
Suite 200
Westerville, OH 43082
電話: 614-221-8892

紐約州紐約分公司:
139 Centre Street
Suite PH112
New York, NY 10013
電話: 212-226-7011
喬治亞州亞特蘭大分公司:
5425 Peachtree Pkwy
Norcross, GA 30092
電話: 678-378-5438
密西根州底特律分公司:
11201 Connor Ave.
Detroit, MI 48213
電話: 313-527-9989
伊利諾伊州芝加哥分公司:
電話: 312-463-1899
佛羅里達州邁阿密分公司:
6303 Blue Lagoon Drive,
Suite 400, Miami, FL 33126
電話: 866-553-0590